

§ 2. La sanction et la promulgation des lois adoptées conformément aux articles 77 et 78 de la Constitution, se feront de la manière suivante :

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

(Loi)

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

(Wet)

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt. »

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 novembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES,
MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 95 - 3172

25 OCTOBRE 1995. — Arrêté royal désignant les dispositions législatives et réglementaires dans lesquelles les mots « l'Office belge de l'économie et de l'agriculture » doivent être remplacés par les mots « le Bureau d'intervention et de restitution belge »

[16241]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 77;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications et de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans les dispositions législatives et réglementaires suivantes, les mots « l'Office belge de l'économie et de l'agriculture » sont remplacés par les mots « le Bureau d'intervention et de restitution belge » :

1° l'article 1er, 9°, de l'arrêté royal n° 26, du 2 décembre 1970 relatif à l'assujettissement des organismes publics à la taxe sur la valeur ajoutée;

§ 2. De bekrachtiging en afkondiging van de wetten, aangenomen overeenkomstig de artikelen 77 en 78 van de Grondwet, geschieden op volgende wijze :

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

(Wet)

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

(Loi)

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*. »

Art. 3. Deze wet treedt in werking op de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 8 november 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN,
MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 95 - 3172

25 OKTOBER 1995. — Koninklijk besluit houdende aanduiding van de wets- en verordeningsbepalingen waarin de woorden « de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw » moeten worden vervangen door de woorden « het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau »

[16241]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 77;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie en Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de volgende wets- en verordeningsbepalingen worden de woorden « de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw » vervangen door de woorden « het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau » :

1° artikel 1, 9°, van het koninklijk besluit nr. 26 van 2 december 1970 met betrekking tot het onderwerpen van de openbare instellingen aan de belasting over de toegevoegde waarde;

2° l'article 5 de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

3° l'intitulé et les articles 1er à 4 de la loi du 5 juillet 1976 octroyant à l'Office belge de l'économie et de l'agriculture (O.B.E.A) les moyens nécessaires à son fonctionnement;

4° l'article 2, 17°, de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, inséré par l'arrêté royal du 30 décembre 1977 et remplacé par l'arrêté royal du 13 août 1990;

5° l'intitulé et l'article 1er, de l'arrêté royal du 16 mars 1976 rendant le régime de pensions, institué par la loi du 28 avril 1958, applicable au personnel de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture;

6° l'intitulé et l'article 1er, de l'arrêté royal du 24 décembre 1976 étendant la compétence du Comité supérieur de contrôle à l'Office belge de l'économie et de l'agriculture;

7° l'intitulé et les articles 1er, 2 et 7, de l'arrêté royal du 23 janvier 1980 portant statut pécuniaire du personnel de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture et fixation des échelles de traitement;

8° l'intitulé et l'article 1er, de l'arrêté royal du 21 mai 1980 créant une allocation de remplacement à l'Office belge de l'économie et de l'agriculture du concierge pendant la durée du congé annuel de vacances;

9° l'intitulé et l'article 1er, de l'arrêté royal du 21 mai 1980 accordant une allocation pour absence d'accidents aux agents de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture chargés occasionnellement de la conduite d'un véhicule automobile.

Art. 2. § 1er. La loi du 5 juillet 1976 octroyant à l'Office belge de l'économie et de l'agriculture (O.B.E.A), les moyens nécessaires à son fonctionnement est modifiée comme suit :

1° dans l'intitulé, le sigle « (O.B.E.A.) » est supprimé;

2° à l'article 2, dans la version néerlandaise le mot « hij » est remplacé par le mot « het »;

3° à l'article 3, les mots « cet Office » sont remplacés par les mots « ce Bureau ».

§ 2. A l'article 1er de l'arrêté royal du 21 mai 1980 accordant une allocation pour absence d'accidents aux agents de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture chargés occasionnellement de la conduite d'un véhicule automobile, le mot « l'Office » est remplacé par le mot « le Bureau ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

Art. 4. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications et Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 octobre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

2° artikel 5, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

3° het opschrift en de artikelen 1 tot 4, van de wet van 5 juli 1976 waarbij aan de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw (B.D.B.L.), de voor zijn werking vereiste financiële middelen worden toegekend;

4° artikel 2, 17°, van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 december 1977 en vervangen door het koninklijk besluit van 13 augustus 1990;

5° het opschrift en artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 maart 1976 waarbij de pensioenregeling, bij de wet van 28 april 1958 ingesteld, op het personeel van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw toepasselijk is;

6° het opschrift en artikel 1, van het koninklijk besluit van 24 december 1976 houdende uitbreiding van de bevoegdheden van het Hoog Comité van Toezicht tot de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw;

7° het opschrift en de artikelen 1, 2 en 7 van het koninklijk besluit van 23 januari 1980 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw en vaststelling van zijn weddeschalen;

8° het opschrift en artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 mei 1980 tot instelling van een toelage voor vervanging bij de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw van de huisbewaarder tijdens het vacantieverlof;

9° het opschrift en artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 mei 1980 tot toekenning van een toelage voor het uitblijven van ongevallen aan de personeelsleden van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw belast met het besturen van een auto-voertuig.

Art. 2. § 1. De wet van 5 juli 1976 waarbij aan de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw (B.D.B.L.), de voor zijn werking vereiste financiële middelen worden toegekend wordt gewijzigd als volgt :

1° in het opschrift wordt de afkorting « (B.D.B.L.) » geschrapt;

2° in artikel 2 wordt het woord « hij » vervangen door het woord « het »;

3° in artikel 3 worden de woorden « genoemde Dienst » vervangen door de woorden « genoemd Bureau ».

§ 2. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 mei 1980 tot toekenning van een toelage voor het uitblijven van ongevallen aan de personeelsleden van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw belast met het besturen van een auto-voertuig wordt het woord « de Dienst » vervangen door het woord « het Bureau ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie en Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 oktober 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Telecommunicatie,
E. DI RUPO

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN